

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ТА ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**КОМПЛЕКС НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)
(ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА)**

Для спеціальностей **035 Філологія «Мова і література (німецька)»** та
014 Середня освіта «Мова і література (німецька)»

Автор: ст. викладач Дорменєв В.С.

Затверджено на засіданні кафедри протокол № 11 від «23» лютого 2018__

Обговорено та рекомендовано до затвердження Вченою радою факультету

“28” березня 2018_ року, протокол № 9__

ЗМІСТ
КОМПЛЕКС НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

№	Назва	Стор.
1	Навчальна програма дисципліни	3
2	Робоча програма навчальної дисципліни для студентів спеціальності <u>035 Філологія «Мова і література (німецька)»</u>	11
3	Навчальний контент	22
4	Методичні рекомендації до проведення практичних занять	34
5	Дидактичне забезпечення самостійної роботи	41
6	Засоби діагностики навчальних досягнень студентів	42
7	Перелік навчально-методичних посібників, технічних засобів навчання тощо	43
8	Інформаційні матеріали бібліотеки по забезпеченню	44

Міністерство освіти і науки України

ПРАКТИЧНИЙ КУРС
ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ)

(ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА)
(назва навчальної дисципліни)

ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

підготовки ОР «Бакалавр»
(назва освітнього рівня / освітньо-кваліфікаційного рівня)

спеціальності 035 Філологія «Мова і література (німецька)» та
014 Середня освіта «Мова і література (німецька)»
(код та найменування спеціальності (напряму підготовки))

(шифр за освітньою програмою)

2017-2018 рік

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: **МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: _____ ст. викладач кафедри німецької та французької філології
Дорменєв В.С.

ВСТУП

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (німецька)» складена відповідно до освітньо-професійної програми за спеціальностями 035 Філологія «Мова і література (німецька)» та 014 Середня освіта «Мова і література (німецька)» (2 курс).

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетичний матеріал у межах запропонованих для вивчення тем та основи комунікативної граматики сучасної німецької мови

Міждисциплінарні зв'язки: Практичний курс другої іноземної мови (англійської). Практичний курс основної іноземної мови (німецької) (Практична граMATика). Теоретична граMATика. Теоретична фонетика.

Опис навчальної дисципліни

Вища освіта за спеціальністю "Філолог, викладач німецької мови та літератури" спрямована на досягнення у процесі навчання достатньо високого рівню володіння німецькою мовою, обсяжних знань в сфері лінгвістики, історії літератури, літературознавства, педагогіки і методики викладання іноземних мов. Модель професійної підготовки філологів відображена в нормативних документах міністерства освіти та науки України з урахуванням європейських загальноосвітніх рекомендацій, та складає основу для організації навчання у педагогічних та гуманітарних ВУЗах України, забезпечуючи, таким чином, всеукраїнський освітній стандарт.

Освітня програма визначає мету практичного курсу німецької мови та його структуру, зміст процесу навчання, кінцеві вимоги до рівня сформованості професійно важливих умінь та навичок, форми і методи контролю успішності у студентів.

Головна практична мета цього курсу полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. *Лінгвістична компетенція* включає знання мовної системи і правил її функціонування в процесі іншомовної комунікації; *комунікативна компетенція* передбачає здатність сприймати і породжувати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації, найбільш важливим серед яких є сфери комунікації ситуації спілкування з урахуванням адресата і характеру взаємодії партнерів; *лінгвокраїнознавча компетенція* включає в себе знання про головні особливості соціокультурного розвитку держав, мова яких вивчається, а також вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку у відповідності до них. Таким чином, практична мета цього курсу полягає в тому, щоб забезпечити досить вільне, нормативно правильне і функціонально адекватне володіння усіма видами мовленнєвої діяльності німецькою мовою.

Лінгвістична (або мовна) компетенція - це знання системи мовних моделей та вербалізованих лінгвістичних операцій, що регулюють процес породження актуальних речень відповідно до інтенції мовця. *Мовленнєва компетенція* - це автоматичне вміння мовця користуватися в мовленнєвій діяльності можливостями мовної системи, здатність адекватно використовувати мову в різних ситуаціях, що зумовлює інтеграцію між навчальними предметами.

У відповідності з поставленою метою ця програма передбачає засвоєння студентами певної суми знань у галузі фонетики, орфографії, лексики, граматики та країнознавства, необхідної для розвитку у них комунікативних навичок німецької мови. Для цього необхідно студентів навчити вільно розмовляти, розуміти мовлення на слух, читати і писати німецькою мовою. Студенти повинні вміти перекладати з німецької мови на рідну будь-які тексти, що відносяться до їх спеціальності, а також одержати навички перекладу з рідної мови на німецьку.

На основі вимог ступеневої освіти та положень діалогічної освітньої концепції, яка передбачає рівномірну і рівноправну взаємодію усіх учасників навчального процесу, програма спрямована на досягнення *наступних рівнів* професійного володіння іноземною мовою і містить конкретні вимоги щодо знань та комунікативних умінь студента після кожного курсу навчання (див. табл. 5.1):

- 1) мінімальний (або за шкалою Ради Європи A2.1-A2.2, що відповідає першому курсу);
- 2) пороговий (B1.1-B1.2, що відповідає другому курсу);
- 3) просунутий (B1.2-B2.1, що відповідає третьому курсу);
- 4) професійно достатній (B2.2-C1.1, що відповідає четвертому курсу і рівню бакалавра);

Програма складена на основі *Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання* та побудована за вимогами кредитно-трансферної системи організації навчального процесу у вищих навчальних закладах та узгоджена з примірною структурою змісту навчального курсу, рекомендованою Європейською Кредитно-трансферною Системою (ECTS).

Практичний курс навчання німецькій мові організовується як взаємопов'язане і взаємообумовлене навчання усім видам мовленнєвої діяльності, що здійснюється в контексті діалогу культур.

Мовний курс має міжкультурну спрямованість, змістовну основу якого складають культури як німецькомовних країн, так і українського народу.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою викладання дисципліни «Основна іноземна мова (німецька) (Практична фонетика)» є підготовка висококваліфікованих професійно мотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації фахівців-філологів та викладачів німецької мови, які володіють усіма необхідними професійними знаннями, вміннями і навичками для роботи у навчальних закладах різних рівнів системи освіти.

Комунікативна мета здійснюється шляхом формування в студентів необхідних мовних і мовленнєвих умінь і навичок усіх видів мовленнєвої діяльності: володіння достатньо об'ємним словниковим запасом; дотримання у письмовому та усному мовленні фонетичних, граматичних і стилістичних норм; читання і розуміння німецького мовлення на слух; переклад з німецької мови на рідну і навпаки; а реферування, анотування та інтерпретація текстів (крім вузькоспеціальних).

Загальноосвітня мета передбачає розширення культурного та наукового світогляду студентів при вивченні питань з міжнародного життя та політики, ознайомленні з основними досягненнями світової науки і культури, з особливостями історії, географії, економіки та культури німецькомовних країн.

Виховна мета полягає у розвитку таких якостей як працелюбство, ініціативність, творчий підхід до навчання, почуття відповідальності, дисциплінованість, уміння спілкуватися з людьми, у тому числі й з носіями мови і т.д.

Реалізація викладених цілей і завдань навчання з німецької мови базується на основі міжпредметних зв'язків предметів, які входять у навчальний план підготовки філологів-германістів (літературознавчий, лінгвістичний, суспільно-історичний цикли).

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні **знати та вміти:**

Граматична компетенція. Метою для II курсу визначається розвиток граматичної компетенції на основі граматичних знань з морфології та синтаксису німецької мови: Відмінювання прикметників, ступені порівняння прикметників, субстантивація прикметників; класифікація прислівників, ступені порівняння прислівників, займенникові прислівники; іменні форми дієслова: дієслівні та іменні особливості інфінітиву, субстантивний інфінітив, інфінітивні групи, вживання інфінітиву з часткою "zu" та без частки "zu", інфінітивні звороти "statt ...zu", "ohne..zu", "um..zu"; дієприкметник: дієслівні та іменні особливості дієприкметника, синтаксичні функції дієприкметника, поширене означення;

пасивний стан: утворення та вживання пасиву, безособовий пасив; кон'юнктив – умовний спосіб: вживання кон'юнктива, кон'юнктив у непрямі мові.

Лексична компетенція. Протягом II курсу студент повинен оволодіти лексичними (окремими словами та лексемами, стійкими лексичними сполуками) одиницями німецької мови у межах виучуваних тем («Родинні стосунки», «Одяг», «Сфера послуг», «У лікаря. Гігієна», «Здоровий образ життя», «Спорт», «Місто. Вуличний рух»), вміти цілеспрямовано та коректно користуватись ними.

Лексична компетенція студентів II курсу на початку навчання повинна охоплювати 1300 лексичних одиниць (продуктивно та пасивно), наприкінці II курсу лексичний мінімум повинен включати приблизно 1500 нових, а разом - 2600 лексичних одиниць (активний та пасивний мінімуми).

Фонологічна компетенція. По закінченні II курсу студенти повинні оволодіти відповідними знаннями, навичками та вміннями по наступним темам: наголос у слові, фонетичні особливості різних видів мелодії, ритмічні групи, синтагма та правила поділення речень на синтагми, інтонація, її види та функції; схематичне представлення інтонації у реченні, фонетична пауза, темп та тембр, синтаксичне значення інтонації, фонологічний аналіз слова, фонологічна обробка тексту.

Говоріння. Активно приймати участь у діалозі, бесіді про теми та проблеми, визначені для II курсу, при цьому також самому бути ініціатором розмови та зміни теми розмови. Приймати участь у дискусіях на задані теми та вміти зрозуміло, із поясненнями та обґрунтуванням захищати своє ставлення. Темп і спонтанність мовлення повинні бути достатніми для ведення звичайної бесіди із носіями мови. Вміти під час бесіди самостійно виправляти помилки, що вони можуть призвести до незрозумілостей. Вміти починати розмови із достатньо широким спектром мовно-мовленнєвих засобів, вміти підтримувати та закінчити розмову.

Продукувати коротке, відносно спонтанне та вільне монологічне висловлювання до більшості знайомих ситуацій. Описувати та висловлювати свої думки й почуття, розповідати власні історії; добре зрозуміло робити підготовану презентацію, вільно та зрозуміло (логічно) висловлюватись, використовуючи кілька складних за структурою речень (припустимі окремі помітні паузи для пошуку необхідних слів та/ або структур).

Писемне мовлення. Вміти висловити почуття, враження, власний досвід, коментувати певні повідомлення.

При відносно доброму володінні граматикою використовувати деякі засоби текстових зв'язків для поєднання своїх висловлювань у зрозумілий текст. Вміти продукувати тексти для писемної комунікації різних видів (особисті листи та листівки, читацькі листи, ділові папери), писати твори як творчі тексти на задану тематику/ проблематику. Вміти користуватися тлумачними, фразеологічними, фонетичними, синонімічними та антонімічними словниками.

Аудіювання. Розуміти прослуханий текст середньої трудності, який містить до 80 % знайомої лексики (5-7 хвилин звучання), у виконанні незнайомих осіб (магнітофонний запис, кіно, радіо, відео) та передавати його зміст (вимова - чітка, темп мовлення - середній).

Читання. Розуміти нові обставини та інформацію у текстах різних типів (звичайні, ділові, літературні, нескладні газетні) та видів на повсякденні цікаві для студентів теми. Вміти вилучати основний зміст та необхідну для себе інформацію. Розуміти вказівки до вправ та вправи. Вміти користуватись певною кількістю технік читання для читання із повним, вибіркоким розумінням та для оглядового читання.

Особливості організації аудиторної роботи - практичні заняття.

Індивідуальна робота студентів полягає у складанні портфоліо: написанні конспектів до виучуваних тем, складенні тематичних словників-мінімумів, підготовці, написанні та виконанні творчих робіт, в тому числі творів, складенні граматичних таблиць, підготовці та написанні проміжних та підсумкових модульних контрольних робіт.

Самостійна робота студентів передбачає виконання домашніх вправ та завдань при підготовці до практичних занять; роботу у комп'ютерних класах (або вдома) з електронними носіями інформації, аудіо- та відеокасетами для формування правильної вимови, а також опрацювання виучуваного матеріалу; виконання лабораторних робіт.

Робоча програма розрахована на студентів, які навчаються за освітньо-кваліфікаційними програмами підготовки спеціаліста.

Програма побудована за вимогами кредитно-трансферної системи організації навчального процесу у вищих навчальних закладах та узгоджена з примірною структурою змісту навчального курсу, рекомендованою Європейською Кредитно-трансферною Системою (ECTS).

уміння виразного читання вголос;

- уміння складати та поповнювати власний словник лексики класного вжитку;
- уміння слухати та сприймати та виправляти чужі помилки на слух;
- аналітичні уміння щодо власного досвіду навчання іноземної мови;
- навички та уміння саморефлексії щодо змісту, процесу та результатів власного навчання;
- навички та уміння методичної рефлексії щодо навчальних прийомів та стратегій, що використовуються в процесі засвоєння іноземної мови;
- уміння складати за аналогією, варіювати, складати без зразка власні вправи на формування мовних компетентностей;
- уміння комплексного аналізу засобів та методів навчання, що використовуються в процесі викладання та навчання з використанням професійних знань, отриманих впродовж вивчення курсів педагогіки, методики викладання іноземної мови, психології;
- уміння відбивати набуті комунікативні та професійні уміння у рольових іграх «дій як вчитель».

Формування професійних умінь реалізується через оволодіння студентами стратегіями навчання та самоконтролю, ознайомлення студентів із сучасними форматами тестових завдань, навчання студентів прийомам роботи із тестовими завданнями, самостійне укладання студентами типових тестових завдань (множинний вибір, множинне зіставлення, заповнення пропусків, лексико-граматична трансформація), оволодіння студентами прийомами самостійної роботи із готовими навчаючими програмами, оволодіння студентами способами використання відео матеріалів з метою вивчення іноземної мови, ураховуючи такий компонент, як засоби невербальної комунікації, навчання студентів правилам використання мультимедійної презентації, навчання студентів аналітично підходити до вибору додаткового лексичного матеріалу, критично ставитись до продукту свого мовлення та мовлення одногрупників, оцінюючи його лексико-граматичну наповненість та відповідність заданому формату.

Навчально-стратегічна компетентність реалізується у наступних уміннях:

Інтелектуальні уміння:

- спостерігати за мовними явищами у мові що вивчається, зіставляти їх з явищами у рідній мові;
- класифікувати, систематизувати отриману інформацію у відповідності до поставленої задачі;
- передбачати, оцінювати інформацію;
- складати план, формулювати ідею тексту, оцінювати вчинки персонажів.

Організаційні включають такі уміння:

- працювати з довідковою літературою;
- використовувати технічні засоби і сучасні технології;
- укладати таблиці, схеми, фіксувати інформацію у вигляді плану, конспекту. Володіння **компенсаційними** уміннями надає учням можливість:
- використовувати лінгвістичну і контекстуальну здогадку;
- звертатися до співрозмовника з проханням повторити, уточнити свою думку;
- використовувати міміку, жести для вираження комунікативного наміру;
- переключати розмову на іншу тему.

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА

III СЕМЕСТР

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

I. Словесний наголос.

1. Наголос німецьких похідних слів
2. Наголос складних слів
3. Наголос слів з префіксами
4. Наголос слів з німецькими суфіксами
5. Наголос слів з запозиченими суфіксами
6. Наголос у скороченнях

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ II

II. Мелодія.

1. Фонетичні особливості різних видів мелодії (завершена, питальна, незавершена)
2. Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях
3. Відсутність предтакта та позатакта
4. Ритмічна шкала

IV СЕМЕСТР

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ I

III. Інтонація.

1. Інтонація в питальних реченнях з питальним словом
2. Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням
3. Інтонація наказових речень
4. Інтонація спонукальних речень
5. Інтонація в окличних реченнях
6. Інтонація речень зі вставними конструкціями.

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ II

1. Фонетична пауза, темп та тембр
2. Синтаксичне значення інтонації.

3. Рекомендована література

Базова

1. Бибин О. А. Введение в практическую фонетику немецкого языка / Бибин О. А. – СПб. : Изд-во «Союз», 2001. – 288 с.
2. Дорменєв В.С. Практична фонетика німецької мови : навч. посібник для студентів 1–2 курсів філологічних спец. вищих навч. закладів / уклад. : В. С. Дорменєв, Г. Г. Морєва. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 93 с.
3. Миддлмен Д. Слушаем – правильно говорим. Упражнения по немецкому произношению / Д. Миддлмен. – К. : Методика, 1998. – 112 с.
4. Миловидова Р. В. Вводно-коррективный фонетический курс немецкого языка: Учеб. пособие для студентов неязыковых спец. ун-тов / Р. В. Миловидова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1987. – 99 с.
5. Новиков Д. М., Агапитова Т. Г. Фонетика немецкого языка. Практический курс: Ученик для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Д. М. Новиков, Т. Г. Агапитова. – М. : Высш. шк., 1986. – 239 с.
6. Потапова Р. К., Линднер Г. Особенности немецкого произношения: Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Р. К. Потапова, Г. Линднер. – М. : Высш. шк., 1991. – 319 с.
7. Прокопова Л. І. Вступний курс фонетики німецької мови для вузів: Навч. посібник / Л. І. Прокопова. – К. : Грамота, 2004. – 136 с.
8. Стеріополо О. І. Теоретичні засади фонетики німецької мови. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів / О. І. Стеріополо. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004. – 320 с.
9. Цахер О. Фонетика немецкого языка (теоретический курс) / О. Цахер. – Для студентов пед. ин-тов. – Л. : Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1960. – 202 с. (на немецком языке).

Додаткова література

1. Гируцкий А. А. Общее языкознание : Учеб. пособие для ст-в вузов / А. А. Гируцкий. – Изд. 3-е, стереотип. – Мн. : Тетра-Системс, 2003. – 304 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
3. Мечковская Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков: Учебное пособие / Н. Б. Мечковская. – Мн. : Амалфея, 2000. – 368 с.
4. Рапанович А. Н. Фонетика французского языка. Курс нормативной фонетики и дикции / А. Н. Рапанович. – Изд. второе, доп. – М. : Высш. шк., 1973. – 291 с.
5. Сусов И.П. История языкознания : учеб. пособие для студентов старших курсов и аспирантов. – Тверь : Тверской гос. ун-т, 1999 / susov@tversu.ru WWW: <http://homepages.tversu.ru/~susov/>
6. Таранец В. Г. Энергетическая теория речи / В. Г. Таранец. – К., Одесса : Вища школа, 1981. – 150 с.
7. Трубецкой Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой. – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1960. – 372 с.
8. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л. : Наука, ЛО, 1974.
9. Щерба Л. В. Фонетика французского языка. Очерк французского произношения в сравнении с русским / Л. В. Щерба. – Изд. третье, расшир. и доп. – М. : Изд-во лит-ры на иностр. яз., 1948. – 288 с.

Інформаційні ресурси

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>
2. Тести для самостійної роботи. – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
3. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
4. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
5. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>;
6. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
7. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
8. Вправи для самостійної роботи. / Офіційний сайт Гете-Інституту. –Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
9. Навчальні програми. – Режим доступу: www.lehrerfortbildung.bw.de/faecher/gkg/bsg-gk/
10. Словники. / Pons. –Режим доступу: <http://www.pons.de>
11. Підручники з тестовими завданнями. – Режим доступу: <http://dict.leo.orghttp://2cu.at/liebesbrief/>
12. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт видавництва Hueber – Режим доступу: <http://www.hueber.de/tangram/lerner>

Мультимедійні та аудіовізуальні засоби

Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4>

4. Форма підсумкового контролю екзамен / залік в межах ОІМ (німецька мова)

5. Засоби діагностики успішності навчання

Експрес-контроль підготовки студента до заняття, оцінка роботи студента протягом заняття; виконання домашнього завдання; поточне опитування та тестування; оцінка за самостійну роботу, участь у підготовці проектів та доповідей, оцінка модульних контрольних робіт, оцінка за ІНДЗ.

Маріупольський державний університет
(повне найменування вищого навчального закладу)
Кафедра німецької та французької філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практична фонетика німецької мови
напрямок підготовки _____
спеціальність 014 Середня освіта /035 Філологія
спеціалізація 014.02 Мова і література (німецька)
035.04 германські мови та літератури (німецька)
інститут, факультет, відділення іноземних мов


2017 – 2018 навчальний рік

Робоча програма з практичної фонетики німецької мови
для студентів 2 курсу очної форми навчання
(назва навчальної дисципліни)
за спеціальністю 014 Середня освіта /035 Філологія та
спеціалізацією 014.02 Мова і література (німецька)/
035.04 германські мови та літератури (німецька)

Розробник: старший викладач кафедри німецької та французької філології Дорменєв В.С.
(вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри німецької та французької філології

Протокол від “ 19 ” вересня 2017 року № 2

Завідувач кафедри _____ (підпис)

_____ (прізвище та ініціали) (Кажан Ю.М.)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 2	Галузь знань 0203 гуманітарні науки	Нормативна (за вибором)	
	Напрямок підготовки 020303 філологія		
Модулів – 2	Спеціальність: 014 Середня освіта / 035 Філологія	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		2-й	-й
Індивідуальне завдання декламування віршів, лінгвофонетичний аналіз		Семестр	
Загальна кількість годин -105		3-й	4-й
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента - 4		Освітній рівень: Бакалавр	год.
	Практичні, семінарські		
	21 год.		28 год.
	Лабораторні		
	год.		год.
	Самостійна робота		
	25 год.		14 год.
Індивідуальні завдання: 4 год.			
Вид контролю:			

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання - аудиторні заняття складають 57%

самостійна і індивідуальна роботи складають 43%

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

2.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (німецька)» є:

1. Поглиблення мовного рівня всіх студентів завдяки розвиткові/ вдосконаленню всіх чотирьох видів мовленнєвої діяльності до рівня B2.2 – C1.1 при особливій увазі до вмінь письма (для загальних комунікативних цілей).
2. Розвиток лінгвістичної компетенції через розвиток і поглиблення/ вдосконалення лексичних, граматичних та фонологічних знань, які є необхідними при комунікації

про теми і проблеми, що вони є визначені програмою для II курсу.

3. Розвиток соціокультурної компетенції у студентів через поглиблення країнознавчих та соціокультурних знань та вмінь, виховання позитивного ставлення, толерантності та симпатії до німецькомовних країн та культур.
 4. Розвиток учбової компетенції завдяки усвідомленню студентами власного процесу вивчення/ навчання, спонуканню студентів до рефлексії, повідомлення стратегій регулювання власним процесом вивчення/ навчання і стратегій запам'ятовування та опанування лексикою, граматикою та фонетикою, які відповідають умовам навчання у ВЗН.
 5. Закладення основ професійно спрямованої комунікативної компетенції через презентацію нових методів та способів навчання, а також завдяки залученню студентів до обговорення процесів навчання/ вивчення.
 6. Сприяння позитивній динаміці у групі, виховання „почуття команди" особливо через застосування групової, партнерської роботи та роботи у невеличких групах; подолання мовного та психологічного бар'єрів.
 7. Закріплення нормативної вимови та орфографічно вірного оволодіння усіма типами інтонації сучасної німецької мови.
- 2.2. Основними завданнями** вивчення дисципліни **«Основна іноземна мова (німецька)»** є
1. Оволодіти граматичною та фонетичною термінологією, розуміти та вміти розкривати різницю у артикуляції, орфографії та семантиці лексичних одиниць німецької та рідної мов на основі міжмовного зіставлення.
 2. Рецептивно і продуктивно оволодіти німецькомовними звуками та звуко-літерними відповідностями, основними інтонаційними моделями, вміти розрізняти та вживати їх у різноманітних комунікативних ситуаціях.
 3. Поширити пасивний та активний запас граматичних навичок та вмінь, необхідних для повноцінного коректного спілкування на нові теми, автоматизувати граматичні навички у процесі комунікації.
 4. Вільно володіти активною та пасивною лексикою до тем II курсу, вміти самостійно встановлювати та розширювати потенційний словарний запас.
 5. Оволодіти країнознавчими та знаннями про соціокультурну специфіку німецькомовного культурного простору у межах виучуваних комунікативних сфер, тем, підтем та ситуацій. Вміти визначати та інтерпретувати означену специфіку, тобто розвивати соціокультурну чуттєвість, щоб здійснювати спілкування між власною та іншомовною культурами.

2.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні **знати та вміти** :

Граматична компетенція. Метою для II курсу визначається розвиток граматичної компетенції на основі граматичних знань з морфології та синтаксису німецької мови: Відмінювання прикметників, ступені порівняння прикметників, субстантивація прикметників; класифікація прислівників, ступені порівняння прислівників, займенникові прислівники; іменні форми дієслова: дієслівні та іменні особливості інфінітиву, субстантивний інфінітив, інфінітивні групи, вживання інфінітиву з часткою "zu" та без частки "zu", інфінітивні звороти "statt ...zu", "ohne..zu" ,"um..zu"; дієприкметник: дієслівні та іменні особливості дієприкметника, синтаксичні функції дієприкметника, поширене означення;

пасивний стан: утворення та вживання пасиву, безособовий пасив; кон'юнктив – умовний спосіб: вживання кон'юнктива, кон'юнктив у непрямі мові.

Лексична компетенція. Протягом II курсу студент повинен оволодіти лексичними (окремими словами та лексемами, стійкими лексичними сполуками) одиницями німецької мови у межах виучуваних тем («Родинні стосунки», «Одяг», «Сфера послуг», «У лікаря. Гігієна», «Здоровий образ життя», «Спорт», «Місто. Вуличний рух»), вміти цілеспрямовано та коректно користуватись ними.

Лексична компетенція студентів II курсу на початку навчання повинна охоплювати 1300 лексичних одиниць (продуктивно та пасивно), наприкінці II курсу лексичний мінімум повинен включати приблизно 1500 нових, а разом - 2600 лексичних одиниць (активний та пасивний мінімуми).

Фонологічна компетенція. По закінченні II курсу студенти повинні оволодіти відповідними знаннями, навичками та вміннями по наступним темам: наголос у слові, фонетичні особливості різних видів мелодії, ритмічні групи, синтагма та правила поділення речень на синтагми, інтонація, її види та функції; схематичне представлення інтонації у реченні, фонетична пауза, темп та тембр, синтаксичне значення інтонації, фонологічний аналіз слова, фонологічна обробка тексту.

Говоріння. Активно приймати участь у діалозі, бесіді про теми та проблеми, визначені для II курсу, при цьому також самому бути ініціатором розмови та зміни теми розмови. Приймати участь у дискусіях на задані теми та вміти зрозуміло, із поясненнями та обґрунтуванням захищати своє ставлення. Темп і спонтанність мовлення повинні бути достатніми для ведення звичайної бесіди із носіями мови. Вміти під час бесіди самостійно виправляти помилки, що вони можуть призвести до незрозумілостей. Вміти починати розмови із достатньо широким спектром мовно-мовленнєвих засобів, вміти підтримувати та закінчити розмову.

Продукувати коротке, відносно спонтанне та вільне монологічне висловлювання до більшості знайомих ситуацій. Описувати та висловлювати свої думки й почуття, розповідати власні історії; добре зрозуміло робити підготовану презентацію, вільно та зрозуміло (логічно) висловлюватись, використовуючи кілька складних за структурою речень (припустимі окремі помітні паузи для пошуку необхідних слів та/ або структур).

Писемне мовлення. Вміти висловити почуття, враження, власний досвід, коментувати певні повідомлення.

При відносно доброму володінні граматикою використовувати деякі засоби текстових зв'язків для поєднання своїх висловлювань у зрозумілий текст. Вміти продукувати тексти для писемної комунікації різних видів (особисті листи та листівки, читацькі листи, ділові папери), писати твори як творчі тексти на задану тематику/ проблематику. Вміти користуватися тлумачними, фразеологічними, фонетичними, синонімічними та антонімічними словниками.

Аудіювання. Розуміти прослуханий текст середньої трудності, який містить до 80 % знайомої лексики (5-7 хвилин звучання), у виконанні незнайомих осіб (магнітофонний запис, кіно, радіо, відео) та передавати його зміст (вимова - чітка, темп мовлення - середній).

Читання. Розуміти нові обставини та інформацію у текстах різних типів (звичайні, ділові, літературні, нескладні газетні) та видів на повсякденні цікаві для студентів теми. Вміти вилучати основний зміст та необхідну для себе інформацію. Розуміти вказівки до вправ та вправи. Вміти користуватись певною кількістю технік читання для читання із повним, вибіркоким розумінням та для оглядового читання.

Особливості організації аудиторної роботи - практичні заняття.

Індивідуальна робота студентів полягає у складанні портфоліо: написанні конспектів до виучуваних тем, складенні тематичних словників-мінімумів, підготовці, написанні та виконанні творчих робіт, в тому числі творів, складенні граматичних таблиць, підготовці та написанні проміжних та підсумкових модульних контрольних робіт.

Самостійна робота студентів передбачає виконання домашніх вправ та завдань при підготовці до практичних занять; роботу у комп'ютерних класах (або вдома) з електронними носіями інформації, аудіо- та відеокасетами для формування правильної вимови, а також опрацювання виучуваного матеріалу; виконання лабораторних робіт.

Робоча програма розрахована на студентів, які навчаються за освітньо-кваліфікаційними програмами підготовки спеціаліста.

Програма побудована за вимогами кредитно-трансферної системи організації навчального процесу у вищих навчальних закладах та узгоджена з примірною структурою змісту навчального курсу, рекомендованою Європейською Кредитно-трансферною Системою (ECTS).

3. Програма навчальної дисципліни

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА

ІІІ СЕМЕСТР

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І

I. Словесний наголос.

7. Наголос німецьких похідних слів
8. Наголос складних слів
9. Наголос слів з префіксами
10. Наголос слів з німецькими суфіксами
11. Наголос слів з запозиченими суфіксами
12. Наголос у скороченнях

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ ІІ

ІІ. Мелодія.

1. Фонетичні особливості різних видів мелодії (завершена, питальна, незавершена)
2. Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях
3. Відсутність предтакта та позатакта
4. Ритмічна шкала

ІV СЕМЕСТР

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ І

ІІІ. Інтонація.

7. Інтонація в питальних реченнях з питальним словом
8. Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням
9. Інтонація наказових речень
10. Інтонація спонукальних речень
11. Інтонація в окличних реченнях
12. Інтонація речень зі вставними конструкціями.

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ II

3. Фонетична пауза, темп та тембр
4. Синтаксичне значення інтонації.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	денна форма						Заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
л		п	лаб	інд	с.р.	л		п	лаб	інд	с.р.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 1													
3 семестр													
Змістовий модуль 1. Словесний наголос													
Тема 1. Наголос німецьких похідних слів.	4		2			2							
Тема 2. Наголос складних слів.	4		2			2							
Тема 3. Наголос слів з префіксами	4		2			2							
Тема 4. Наголос слів з німецькими суфіксами.	5		2			3							
Тема 5. Наголос слів з запозиченими суфіксами.	5		2			3							
Тема 6. Наголос в скороченнях	5		2			3							
Разом за змістовим модулем 1	27		12			15							
Змістовий модуль 2. Мелодія.													
Тема 1. Фонетичні особливості різних видів мелодії.	7		4			3							
Тема 2. Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях.	7		4			3							
Тема 3. Відсутність предтакта та післятакта.	6		4			2							
Тема 4. Ритмічна шкала	6		4			2							
Разом за змістовим модулем 2	26		16			10							
Усього годин	53		28			25							
Модуль 2													

ІНДЗ	2			2							
Усього годин за III семестр	55		28	2	25						
Модуль 2											
Змістовий модуль 1.											
Тема 1. Інтонація в питальних реченнях з питальним словом.	10		4		2						
Тема 2. Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням.	8		4		2						
Тема 3. Інтонація наказових речень.	5		4		1						
Тема 4. Інтонація спонукальних речень.	7		4		1						
Тема 5. Інтонація в окличних реченнях.	4		4		1						
Тема 6. Інтонація речень зі вставними конструкціями.	6		4		2						
Разом за змістовим модулем 1	33		24		9						
Змістовий модуль 2.											
1. Фонетична пауза, темп та тембр.	20		5		3						
2. Синтаксичне значення інтонації.	16		5		2						
Разом за змістовим модулем 2	36		10		5						
Усього годин за IV семестр	50		34	2	14						
ІНДЗ				2							
Усього за рік	105		62	4	39						

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Наголос німецьких похідних слів	2
2.	Наголос складних слів	2
3.	Наголос слів з префіксами	2
4.	Наголос слів з німецькими суфіксами.	2
5.	Наголос слів з запозиченими суфіксами.	2
6.	Наголос в скороченнях	2
7.	Фонетичні особливості різних видів мелодії.	4
8.	Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях.	4
9.	Відсутність предтакта та післятакта.	4
10.	Ритмічна шкала	4

11.	Інтонація в питальних реченнях з питальним словом.	4
12.	Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням.	4
13.	Інтонація наказових речень.	4
14.	Інтонація спонукальних речень.	4
15.	Інтонація в окличних реченнях.	4
16.	Інтонація речень зі вставними конструкціями.	4
17.	Фонетична пауза, темп та тембр.	5
18.	Синтаксичне значення інтонації.	5
Усього годин		62

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Наголос німецьких похідних слів	2
2.	Наголос складних слів	2
3.	Наголос слів з префіксами	2
4.	Наголос слів з німецькими суфіксами.	3
5.	Наголос слів з запозиченими суфіксами.	3
6.	Наголос в скороченнях	3
7.	Фонетичні особливості різних видів мелодії.	3
8.	Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях.	3
9.	Відсутність предтакта та післятакта.	2
10.	Ритмічна шкала	2
11.	Інтонація в питальних реченнях з питальним словом.	2
12.	Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням.	2
13.	Інтонація наказових речень.	1
14.	Інтонація спонукальних речень.	1
15.	Інтонація в окличних реченнях.	1
16.	Інтонація речень зі вставними конструкціями.	2
17.	Фонетична пауза, темп та тембр.	3
18.	Синтаксичне значення інтонації.	2
Усього годин		39

13. Індивідуальні завдання

Декламування віршів напам'ять. Лінгвофонетичний аналіз тексту

Мета проекту полягає в залученні студентів до пошукової роботи як індивідуальної, так і групової. Для пошуку інформації можуть використовуватися як друковані джерела, так і ресурси Інтернету. Презентація відбувається у будь-якій формі, яка є доступною. Термін виконання проекту – 2 тижні – 1 місяць.

8. Методи навчання

Словесні, наочні, репродуктивні, практичні, індуктивні, дедуктивні, творчі, проблемно-пошукові методи навчання.

9. Методи контролю

Експрес-контроль підготовки студента до заняття, оцінка роботи студента протягом заняття; виконання домашнього завдання; поточне опитування, оцінка за самостійну роботу, участь у підготовці проектів та доповідей, оцінка модульних та поточних контрольних робіт.

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
80-89	B	добре	
71-79	C		
61-70	D	задовільно	
50-60	E		
30-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-29	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Методичне забезпечення

Навчальний план, робоча програма навчальної дисципліни, підручники і навчальні посібники, словники, методичні вказівки, схеми, таблиці, електронні носії інформації, персональні комп'ютери, Інтернет, контрольні та тестові завдання.

14. Основна література

1. Бибин О. А. Введение в практическую фонетику немецкого языка / Бибин О. А. – СПб. : Изд-во «Союз», 2001. – 288 с.
2. Дорменев В.С. Практична фонетика німецької мови : навч. посібник для студентів 1–2 курсів філологічних спец. вищих навч. закладів / уклад. : В. С. Дорменев, Г. Г. Морєва. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 93 с.
3. Миддлмен Д. Слушаем – правильно говорим. Упражнения по немецкому произношению / Д. Миддлмен. – К. : Методика, 1998. – 112 с.
4. Миловидова Р. В. Вводно-коррективный фонетический курс немецкого языка: Учеб. пособие для студентов неязыковых спец. ун-тов / Р. В. Миловидова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1987. – 99 с.
5. Новиков Д. М., Агапитова Т. Г. Фонетика немецкого языка. Практический курс: Ученик для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Д. М. Новиков, Т. Г. Агапитова. – М. : Высш. шк., 1986. – 239 с.
6. Потапова Р. К., Линднер Г. Особенности немецкого произношения: Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Р. К. Потапова, Г. Линднер. – М. : Высш. шк., 1991. – 319 с.
7. Прокопова Л. І. Вступний курс фонетики німецької мови для вузів: Навч. посібник / Л. І. Прокопова. – К. : Грамота, 2004. – 136 с.
8. Стеріополо О. І. Теоретичні засади фонетики німецької мови. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів / О. І. Стеріополо. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004. – 320 с.
9. Цахер О. Фонетика немецкого языка (теоретический курс) / О. Цахер. – Для студентов пед. ин-тов. – Л. : Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1960. – 202 с. (на немецком языке).

Додаткова література

1. Гируцкий А. А. Общее языкознание : Учеб. пособие для ст-в вузов / А. А. Гируцкий. – Изд. 3-е, стереотип. – Мн. : Тетра-Системс, 2003. – 304 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
3. Мечковская Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков: Учебное пособие / Н. Б. Мечковская. – Мн. : Амалфея, 2000. – 368 с.
4. Рапанович А. Н. Фонетика французского языка. Курс нормативной фонетики и дикции / А. Н. Рапанович. – Изд. второе, доп. – М. : Высш. шк., 1973. – 291 с.
5. Сусов И.П. История языкознания : учеб. пособие для студентов старших курсов и аспирантов. – Тверь : Тверской гос. ун-т, 1999 / susov@tversu.ru WWW: <http://homepages.tversu.ru/~susov/>
6. Таранец В. Г. Энергетическая теория речи / В. Г. Таранец. – К., Одесса : Вища школа, 1981. – 150 с.
7. Трубецкой Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой. – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1960. – 372 с.
8. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л. : Наука, ЛО, 1974.
9. Щерба Л. В. Фонетика французского языка. Очерк французского произношения в сравнении с русским / Л. В. Щерба. – Изд. третье, расшир. и доп. – М. : Изд-во лит-ры на иностр. яз., 1948. – 288 с.

Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4>

Навчальний контент

Модуль 1

3 семестр

Змістовий модуль 1. Словесний наголос

Тема 1. Wortbetonung Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1106
Тема 2. Наголос складних слів. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1108
Тема 3. Наголос слів з префіксами Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1107
Тема 4. Наголос слів з німецькими суфіксами. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/quiz/view.php?id=1027
Тема 5. Наголос слів з запозиченими суфіксами.
Тема 6. Наголос в скороченнях

Тема 1. [Wortbetonung](#)

- описати наголос у слові
- проаналізувати це явище у рідній мові
- визначити типові помилки.

Beim Erlernen der deutschen Sprache ist es sehr wichtig, eine gewisse Aufmerksamkeit der [Wortbetonung](#) beizumessen. Dadurch wird eine der Silben im Wort, wenn das Wort mehrsilbig ist, hervorgehoben und den anderen Silben gegenübergestellt.

Es gibt verschiedene phonetische Mittel für das Hervorheben einer Silbe im Wort. Am häufigsten wird die [betonte Silbe](#) im Wort durch die verstärkte Dynamik der [Artikulation](#), d. h.

die verstärkte Muskelspannung und den verstärkten Luftdruck, hervorgehoben. Man spricht in diesem Fall von **der dynamischen Betonung**.

Die **betonte Silbe** kann auch durch Verlängerung des Vokals hervorgehoben werden. In diesem Fall spricht man von **der quantitativen Betonung**.

Die **betonte Silbe** kann aber auch durch die Veränderung der **Tonhöhe** hervorgehoben werden. In diesem Fall hat man mit **der musikalischen Betonung** zu tun.

Im Vergleich zum Ukrainischen wird die **betonte Silbe** im Deutschen mit viel stärkerer Muskelspannung der Sprechorgane und bei bedeutender Verstärkung des Expirationsdrucks gesprochen. Ausserdem wird die **betonte Silbe** auch durch die Veränderung der **Tonhöhe** hervorgehoben. Deswegen wird die deutsche Betonung als **dynamisch-musikalisch** bezeichnet.

Die ukrainische Betonung wird gewöhnlich als **dynamisch-quantitativ** bezeichnet. Das wichtigste Betonungsmittel ist die Verstärkung der Artikulationsspannung, aber **der Vokal** der betonten Silbe wird immer bedeutend verlängert.

Schlüsselwörter: die **Wortbetonung**, betonte-un**betonte Silbe**, das Hervorheben, verstärkte Dynamik, verstärkte Muskelspannung, verstärkter Luftdruck, der Expirationsdruck, dynamisch, quantitativ, musikalisch, die **Tonhöhe**.

1. Слушайте в запису нижчеподані слова і словосполучення та вимовляйте їх за диктором:
Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1107>

1.1. die **Bitte**, das **Buch**, der **Begriff**, die **Schule**, **spielen**, **lernen**, **sonst**, **genug**; **bieten** – das **Gebiet**, **suchen** – der **Besuch**, **rufen** – der **Beruf**, **singen** – der **Gesang**, der **Erfolg** – **erfolgreich**, **kennen** – **bekannt**, **arbeiten** – ich **arbeite** – der **Arbeiter** – die **Arbeiterin** – **bearbeiten**, **antworten** – ich **antworte** – sich **verantworten** – die **Verantwortung**, **bitten** – ich **bitte** Sie, **halten** – **halt** mal, **schnell** – geh **schneller**, **morgen** – komm **morgen**, **hübsch** – viel **hübscher**; die **Ärztin** – die **Ärztinnen**, die **Schülerin** – die **Schülerinnen**, die **Lehrerin** – die **Lehrerinnen**, die **Malerin** – die **Malerinnen**, die **Sängerin** – die **Sängerinnen**.

1.2. **langsam** – **langsamer** – am **langsamsten**, **wirksam** – **wirksamer** – am **wirksamsten**, **sparsam** – **sparsamer** – am **sparsamsten**, **seltsam** – **seltsamer** – am **seltsamsten**, **bedeutsam** – **bedeutsamer** – am **bedeutsamsten**.

2. Слушайте в запису нижчеподані запозичені слова та вимовляйте їх за диктором:

Навчальний портал МДУ. Код

доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1108>

2.1. das **Diapositiv**, das **Foto**, **fotografieren**, **fotografisch**, **fotogen**; die **Garantie**, das **Büro**, der **Pilot**, der **Apparat**, die **Demokratie**, die **Konferenz**, das **Produkt**, die **Bibliothek**.

2.2. der **Doktor** – die **Doktoren**, der **Direktor** – die **Direktoren**, der **Motor** – die **Motoren**, der **Professor** – die **Professoren**, der **Traktor** – die **Traktoren**, der **Konditor** – die **Konditoren**.

2.3. die **Politik** – der **Politiker**, die **Botanik** – der **Botaniker**, die **Technik** – der **Techniker**, die **Physik** – der **Physiker**, die **Mechanik** – der **Mechaniker**, die **Musik** – der **Musiker**.

2.4. die **Diskussion** – **diskutieren**, die **Gratulation** – **gratulieren**, das **Studium** – **studieren**, die **Probe** – **probieren**, das **Interesse** – **interessieren**.

Тема 2. Наголос складних слів

- описати наголос у слові
- проаналізувати це явище у рідній мові
- визначити типові помилки.

2. Слушайте в записі на диску нижчеподані багатоскладові слова та скорочення і вимовляйте їх за диктором:

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1108>

3.1. das **A**abendessen, das **V**orwort, der **S**ommermantel, der **H**auptbahnhof, das **S**tadttheater, der **K**ugelschreiber, das **M**ittelgebirge, spazieren gehen, **l**osfahren, gegen**ü**ber, **e**iskalt, **w**underschön.

3.2. die **B**usreise – der **R**eisebus, der **F**ingerring – der **R**ingfinger, das **G**artenhaus – der **H**ausgarten, das **S**ommertheater – der **T**h_gatersommer, der **T**anzkreis – der **K**reistanz, der **R**otwein – **w**einrot.

3.3. bei der **S**tadtrundf**h**ahrt; auf dem **K**inderspielpl**at**z; vor dem **G**oe**t**he-Schiller-Denkmal; in der **A**utowasch**an**lage; nicht alle durcheinanderreden! Bitte beise**e**ite **t**reten! Schwarz-wei**ß**-gr**ü**n; Heinrich **H**e**i**ne; Johann Wolfgang von **G**oe**t**he; Lion **F**eu**ch**t**w**anger; Otto von **B**ismar**ck**.

3.4. Allgemeine Ortskrankenkasse – **A**OK, Deutscher **A**kademischer Austauschdienst – **D**A**A**D, Deutscher Gewerkschaftsbund - **D**G**B**, Industrie- und Handelskammer – **I**H**K**.

Тема 3. Наголос слів з префіксами

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1107>

1.3. **a**bhängig – **u**nabhängig, **a**ngenehm – **u**ngenehm, bek**a**annt – **u**nbekannt, **d**eutlich – **u**ndeutlich, gl**ü**cklich – **u**ngl**ü**cklich, **r**uhig – **u**nruhig, kl**a**r – **u**nklar.

1.4. die **A**ufführung – die **U**raufführung, die Geschichte – die **U**rgeschichte, die Grosseltern – die **U**rgrosseltern, die **S**ache – die **U**rsache, der **W**ald – der **U**rwald.

1.5. der **B**äcker – die **B**äckerei, der **B**rauer – die **B**rauerei, der **D**rucker – die **D**ruckerei, der **F**leischer – die **F**leischerei, der Konditor – die **K**onditorei, der **M**elker – die **M**olkerei.

1.6. **E**insteigen – Steig **e**in! **A**ussteigen – Steig **a**us! **U**msteigen – Steig **u**m! **E**inkaufen – Kauf **e**in! **A**ufräumen – Räum **a**uf! **A**nrufen – Ruf **a**n!

1.7. **ü**bersetzen – **ü**ber**e**tzen, **w**iederholen – wieder**h**olen, **u**mfahren – **u**m**f**ahren.

Тема 4. Наголос слів з німецькими суфіксами

- описати наголос у слові
- проаналізувати це явище у рідній мові
- визначити типові помилки.

змішаний тест

У цьому тесті необхідно дати відповідь щодо характеристик звуків і явищ

Ограничение по времени: 30 мин.

Метод оценивания: Высшая оценка

Навчальний портал МДУ. Код доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/mod/quiz/view.php?id=1027>

Тема 5. Наголос слів з запозиченими суфіксами

der General	das Organ	der Aspirant
sentimental	spontan	interessant
die Resonanz	die Bäckerei	das Perfekt
der Jubilar	famos	direkt
der Student	kulturell	der Prolet
konsequent	das Problem	konkret

Форум: "Звукова система німецької мови" Навчальний портал МДУ. Код доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/mod/forum/view.php?id=969>

Тема 6. Наголос в скороченнях

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<https://drive.google.com/open?id=0B1Fn5jUEEv76OS1nSUhnY09vb2s>

<https://drive.google.com/open?id=0B1Fn5jUEEv76UEtyOFdwbGZvRUE>

Змістовий модуль 2. Мелодія.

Тема 1. Фонетичні особливості різних видів мелодії. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1111

Тема 2. Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1112

Тема 3. Відсутність предтакта та післятакта. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1113
--

Тема 4. Ритмічна шкала Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1192
--

Тема 1. Фонетичні особливості різних видів мелодії

Satzbetonung und Satzintonation

Beim Erlernen der deutschen Sprache muss man eine gewisse Bedeutung der Satzbetonung schenken, wobei eine der Silben im Satz hervorgehoben wird. Dabei sind die anderen Silben entweder schwach betont oder unbetont. Der Satz kann sowohl eine Hauptbetonung als auch eine nebenbetonte oder einige nebenbetonte Silben haben. Die logische Betonung wird vom Sprecher bestimmt – in der Regel ist es etwas Neues, was für den Gesprächspartner interessant ist. Die Satzbetonung ist von der Wortbetonung zu unterscheiden.

Es gibt einige Intonationsmodelle im deutschen Satz. Das hängt vor allen Dingen vom Satztyp ab: Aussagesatz, Fragesatz mit Fragewort bzw. ohne Fragewort, Imperativsatz, Ausrufesatz. Im Aussagesatz und im Fragesatz mit Fragewort ist die Intonation fallend. Der Fragesatz ohne Fragewort hat eine steigende Intonation.

Schlüsselwörter: die Satzbetonung, die Hauptbetonung, die Nebenbetonung, logische Betonung, der Aussagesatz, der Fragesatz, der Imperativsatz, der Ausrufesatz, fallende Intonation, steigende Intonation.

1. **Слухайте в запису нижчеподані словосполучення і речення та вимовляйте їх за диктором:**

1.1. ich rede – du redest – er redet auch – sie redet – es redet leise – wir reden – ihr redet ständig – sie reden laut – Sie reden sehr laut.

1.2. ich rede – du redest – er redet auch – sie redet – es redet leise – wir reden – ihr redet ständig – sie reden laut – Sie reden sehr laut.

1.3. ich rede mit "Otto; du redest mit "Anna; er redet auch mit der "Mutter; ihr redet ständig mit eurem "Lehrer; sie reden laut mit Helga und "Hans.

1.4. Aller Anfang ist schwer. Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. In der Kürze liegt die Würze. Verbotene Früchte schmecken süß. Glück im Unglück. Neue Besen kehren gut. Böse Saat bringt böse Früchte. Ehrgeiz und Flöhe springen gern in die Höhe. Gutes Gewissen ist das beste Ruhekitzen.

Тема 2. Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях

1. Hören Sie zu und sprechen Sie nach!

2.1. er spielt jetzt – spielt er jetzt? Sie tanzt gern – tanzt sie gern? Sie laufen dort – laufen sie dort? Anna kann schon Rad fahren – kann Anna schon Rad fahren? Frau Fischer passt auf – passt Frau Fischer auf?

2.2. Hör mal! Vorsicht! Antreten! Komm schon! Setz dich! Lass das! Lies mal! Nimm das! Komm her! Schau her! Hör zu! Sprecht nach! Lies vor! Pass auf! Geh weg! Bleib da! Nimm Platz! Schreib mit!

2.3. Fein! Geil! Super! Tol! Fantastisch! Wunderschön! Wunderbar! Herrlich! Spektakulär! Witzig!

2.4. Trinken Sie lieber Kaffee oder Tee? Essen wir ein Eis oder einen Kuchen? Gehst du ins Kino oder ins Theater? Spielt er Fussball oder Tennis? Reisen sie zuerst nach Russland oder in die Ukraine? Hört sie Musik oder sieht sie fern?

2.5. Ich gehe heute ins Kino – Wohin gehst du? Heute esse ich in der Mensa – Wo willst du essen? Der Zug hat zwei Stunden Verspätung – Wieviel Stunden Verspätung hat der Zug? Was machst du jetzt? – Was ich jetzt mache? Was habt ihr gegessen? – Was wir gegessen haben? Was ist los? – Ob etwas los ist? Wie bitte?

2.6. Wenn das Wetter schön ist, gehe ich spazieren. Falls es nicht klappt, höre ich das auf. Als meine Tochter klein war, ging sie gerne in den Kindergarten nebenan. Wo Frösche sind, sind auch Störche.

Тема 3. Відсутність предтакта та післятакта

phonetische Analyse

Für Kriemhild ließen ihre Brüder in der Nähe des Wormser Doms ein prächtiges, großes Haus aus edlen Hölzern bauen. Vier Jahre lebte sie dort zurückgezogen. Oft besuchte sie das Grab ihres Mannes. Die Zeit linderte ihre Trauer nicht. Hagen ging ihr aus dem Wege. Nicht ein einziges Mal sah sie ihn. Auch mit ihrem Bruder Gunther sprach sie in al! den Jahren nicht ein Wort.

Hauptglossar Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1203>

busch maxundmoritz Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1114>

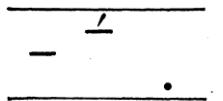

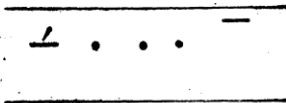
Тема 4. Ритмічна шкала Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1192>

Змістовий модуль 1

Тема 1. Інтонація в питальних реченнях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1119
Тема 2. Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1123
Тема 3. Інтонація наказових речень. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1133
Тема 4. Інтонація спонукальних речень. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1203
Тема 5. Інтонація в окличних реченнях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1140
Тема 6. Інтонація речень зі вставними конструкціями. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1153

Тема 1. Інтонація в питальних реченнях з питальним словом

 <p>Wer war das? ʒ've:r "va:r das </p>	 <p>Wohin gehst du? ʒvo·'hin "ge:st du· </p>
 <p>Wer hat das gebracht? ʒ've:r hat das gə'braxt </p>	 <p>Wer hat das gebracht? ʒ've:r hat das gə'braxt </p>

- Wer hat dir das gesagt?
- Wer hat dir das gesagt?
- Warum hast du nicht zugehört?
- Warum hast du nicht zugehört?
- Warum weißt du das nicht?
- Warum weißt du das nicht?
- Wie alt bist du? Wie alt bist du?
- Wie lange bleibst du hier?
- Wie lange bleibst du hier?

[fy:] – [my:] – [fy:] Hühner haben müde Flügel,
 [my:] – [my:] – [my:] sitzen lieber auf dem Hügel
 [fy:] – [fy:] – [fy:] bei dem übrigen Geflügel.

1. Wo hören Sie das erste Wort wieder?

- 1) Züge Ziege zöge Züge

2)	spülen	spülen	spülen	spielen
3)	er lügt	er lügt	er liegt	er legt
4)	du süßt	du siehst	du süßt	du süßt
5)	Türe	Türe	Tiere	Türe
6)	fühlen	fühlen	fielen	füllen

2. Wo hören Sie das lange [y:]?

1)	Züge	zöge	Ziege	Züge
2)	Türen	Tieren	Türen	Touren
3)	liegen	lügen	lögen	legen
4)	Hüte	Hütte	Tüte	Bütte
5)	fühlt	füllt	fehlt	fühlt
6)	Bühnen	Buhnen	Bienen	Bühnen
7)	Füller	Fühler	Fehler	Fühler
8)	dünnen	Dünen	dienen	Dünen

3. Beantworten Sie die Fragen!

Beispiel: Liegen da fünf Bücher? – Nein, vier Bücher.

Liegen da fünf Bücher?	Liegen da fünf Tüten?	Liegen da fünf Hühner?
Liegen da fünf Hüte?	Liegen da fünf Rüben?	Liegen da fünf Briefe?

4. Sprechen Sie in zwei Gruppen

Beispiel: Wir suchen fünf Schüler – Fünf Schüler?
Ja, fünf Schüler.

Wir suchen fünf Schüler.	Wir suchen fünf Hüte.	Wir suchen fünf Briefe.
Wir suchen fünf Tüten.	Wir suchen fünf Hühner.	Wir suchen fünf Bücher.

5. Sprechen Sie nach! Lernen Sie Schnellsprechen und Sprichwörter

Hü – Hü – Hüte	Fünf, fünfzig, fünfundfünfzig,
Tü – Tü – Tüte	fünfhundert, fünfhundertfünfzig,
Hüte die Tüte!	fünfhundertfünfundfünfzig...

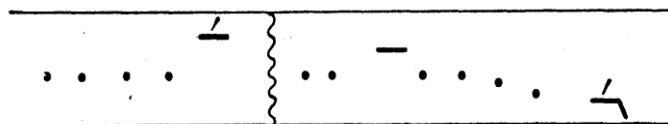
Hühner haben müde Flügel,
sitzen lieber auf dem Hügel
bei dem übrigen Geflügel.

Hüben und drüben hübsche Büsche mit üppigen Blüten. Der Potsdamer Postkutscher
putzt den Potsdamer Postkutschkasten. Bäcker Bürger bäckt billig Brot, billig Brot bäckt
Bäcker Bürger.

In der Kürze liegt die Würze. Verbotene Früchte schmecken süß. Das Kücken wil klüger
sein als die Henne. Glück macht Freunde, Unglück bewährt sie.

Bürsten mit weißen Borsten bürsten besser als Bürsten mit schwarzen Borsten. 333
riesige Reiter ritten 333 mal um das grosse runde Rathaus. Die schwarze Katze tritt die
Treppe krumm, krumm tritt die schwarze Katze die Treppe.

Тема 2. Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним
питанням.



Waren Sie verreist, oder blieben Sie in der Stadt?
ʒva·rən zi· fer'raest } 'o·dər 'bli:bən zi· 'in de·r 'ʃtat||

Sprecht nach!

Geh den Weg!	[ge:] – [de:] – [ve:]	Heile, heile Segen,
	[de:] – [de:] – [de:]	sieben Tage Regen,
	[ge:] – [de:] – [ve:]	sieben Tage Schnee,
		s'tut mir nimmer weh.

2. Wo hören Sie das erste Wort wieder?

- | | | | | |
|----|-------|--------------|--------|-------|
| 1) | Beet | Beet | Bett | Beet |
| 2) | Wege | Wöge | Wiege | Wege |
| 3) | seht | sät | seht | seht |
| 4) | Regen | Regen | Riegen | rügen |
| 5) | Heer | Her <u>r</u> | hör | Heer |
| 6) | lest | lest | löst | lest |

3. Beantworten Sie die Fragen!

Beispiel: Ist das ein Weg? – Ja, ein Weg.

Ist das ein Weg?

Ist das ein Besen?

Ist das ein Esel?

Ist das ein See?

Ist das ein Lehrer?

4. Sprechen Sie in zwei Gruppen!

Beispiel: Siehst du den Weg? – den Weg? Ja, den Weg.

Siehst du den Weg?

Siehst du den Besen?

Siehst du den Esel?

Siehst du den See?

Siehst du den Lehrer?

5. Sprechen Sie nach. Lernen Sie Schnellsprechen und Sprichwörter

1. 1. Sprechen Sie nach! Lernen Sie Schnellsprechen und Sprichwörter! – Eberhard
Eben lebt von Reben. Heile, heile Segen,

2. – Von
Reben?
sieben Tage Regen,

– Na,
eben!

sieben Tage Schnee,

's tut mir nimmer weh.

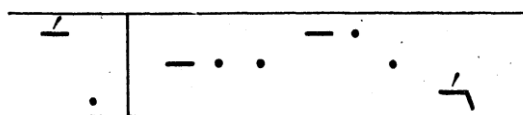
Man muß das Leben eben nehmen,

wie das Leben eben ist.

phonetische Analyse

Es schien, als ob aller Hass und Streit begraben sei. Am Hofe dachten viele, die fröhlichen alten Zeiten könnten doch noch einmal wiederkehren. Da sagte Gunther eines Tages zu Kriemhild: „Liebe Schwester, im Land der Nibelungen liegt immer noch Siegfrieds großer Schatz. Du bist Siegfrieds Witwe. Dieser Hort gehört allein dir. Wir sollten ihn nach Worms holen.“ Kriemhild gefiel der Vorschlag. Sie hatte aber zu Gunther kein Vertrauen. Deshalb sagte sie: „Aber nicht du, sondern Gernot und Giselher sollen den Hort der Nibelungen herbeischaffen.“ Und so geschah es. Mit vielen Begleitern ritten die Brüder aus Burgund fort und gelangten bis vor den Berg, in dem der Zwerg Alberich den Schatz hütete.

Тема 3. Інтонація наказових речень.



Erna, fahren wir heute aufs Land!
'erna · |'fa:rən vi · r 'hʊtə 'aʊfs 'lant||

1. Wo hören Sie das erste Wort wieder?

1)	Höhle	Hölle	Hülle	Höhle
2)	Mohre	Mähre	Meere	Mohre
3)	lösen	lösen	lesen	lösen
4)	Große	Grüße	Größe	Größe
5)	tödlich	tödlich	tätlich	tödlich
6)	Nöte	Nächte	Niete	Nöte

2. Wo hören Sie das lange [ø:]?

1)	Besen	bösen	Bissen	büßen
2)	Söhne	Sühne	schöne	Söhne
3)	Lehne	Löhne	Lehne	Löhne
4)	lösen	lesen	lesen	lösen
5)	Öfen	Ofen	Öfen	Öfen
6)	Rute	riete	Röte	Räte
7)	Größe	Grüße	Grüße	Größe
8)	Föhre	Fähre	führe	Föhre

Hauptglossar **Навчальний портал МДУ. Код доступу:**

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1203>

phonetische Analyse **Навчальний портал МДУ. Код доступу:**

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1194>

Es schien, als ob aller Hass und Streit begraben sei. Am Hofe dachten viele, die fröhlichen alten Zeiten könnten doch noch einmal wiederkehren. Da sagte Gunther eines Tages zu Kriemhild: „Liebe Schwester, im Land der Nibelungen liegt immer noch Siegfrieds großer Schatz. Du bist Siegfrieds Witwe. Dieser Hort gehört allein dir. Wir sollten ihn nach Worms holen.“ Kriemhild gefiel der Vorschlag. Sie hatte aber zu Gunther kein Vertrauen. Deshalb sagte sie: „Aber nicht du, sondern Gernot und Giselher sollen den Hort der Nibelungen herbeischaffen.“ Und so geschah es. Mit vielen Begleitern ritten die Brüder aus Burgund fort und gelangten bis vor den Berg, in dem der Zwerg Alberich den Schatz hütete.

Тема 4. Интонация спонукальних речень

1. Wo hören Sie das erste Wort wieder?

1)	Höhle	Hölle	Hülle	Höhle
2)	Mohre	Mähre	Meere	Mohre
3)	lösen	lösen	lesen	läsen
4)	Große	Grüße	Größe	Größe
5)	tödlich	tödlich	tätlich	tödlich
6)	Nöte	Nächte	Niete	Nöte

4. Sprechen Sie in zwei Gruppen

Beispiel: Hörst du die Löwen? – Die Löwen? Ja, die Löwen.

Hörst du die Löwen?

Hörst du die Kröten?

Hörst du die Töne?

Hörst du die Möwen?

Hörst du die Vögel?

Hörst du die Flöte?

Muster: Hast du schon die Zeitung geholt?
hast du · ʃo:n di · 'tsa:etʊŋ gə'ho:ltʏ
Hast du eben die Zeitung geholt?
hast du · 'e:bən di · 'tsa:etʊŋ gəho:ltʏ

5. Sprechen Sie nach!

kleine Rose – Röslein

kleine Hose – Höslein

kleine Dose – Döschen

kleine Dose – Döslein

kleine Rose – Röschen

kleine Hose – Höschen

Hölle Höhle

Höhle Hölle

Lehne Löhne

Löhne Lehne

lesen lösen

lösen lesen

Fähre Föhre

Föhre Fähre

Hefe Höfe

Höfe Hefe

grimm sterntaler Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1138>

phonetische Analyse

Gunther widersprach ihm nicht. Hagen brachte die Schlüssel von Kriemhilds Haus an sich und ließ in der Dunkelheit alle Schätze hinaustragen, die zu finden waren. Kriemhild jammerte, als sie den Diebstahl bemerkte und rief ihre jüngeren Brüder herbei. Sie erinnerte Gernot und Giselher an ihr Versprechen und forderte Hilfe von ihnen. „Ihr seid Burgunder“, sagte sie zornig. „Ihr nennt euch stolz nach meinem Schatz „die Nibelungen“. Und doch lasst ihr es zu, dass eure eigene Schwester beraubt wird? Dass man ihr stiehlt, was ihr allein gehört? Nie und nimmer verdient ihr den stolzen Namen, den der Schatz euch gab. Nie und nimmer werde ich euch „die Nibelungen“ nennen.“ Betroffen verließen Gernot und Giselher das Haus und eilten zu Gunther.

Тема 5. Інтоніяція в окличних реченнях.

/Eduard?	/Emil?	Karl?	Ve/ronika?
/Ferdinand?	/Bruno?	Gerd?	Ma/thilde?
/Christoph?	/Uta?	Jan?	Sa/bine?
/Wolfgang?	/Jutta?	Lutz?	Ros/witha?
An/gelika,	/Konrad,	Fritz,	
E/lisabeth,	/Manfred,	Horst,	
He/lene,	/Theodor,	Ernst,	
Her/mine,	/Stefan,	Klaus,	

1. Wo hören Sie das erste Wort wieder?

1)	Zähne	Zähne	Szene	Zähne
2)	Ähre	Ehre	Ähre	Irre
3)	säen	sehen	säen	säen
4)	Bären	Bären	Beeren	Bären
5)	Väter	Feder	Väter	Vetter
6)	wägen	wägen	wegen	wecken

2. Sprechen Sie in zwei Gruppen!

Beispiel: Wie viele Räder? – Zähl die Räder! Sechs Räder.

Wie viele Räder? Wie viele Sägen? Wie viele Stäbe?
Wie viele Nägel? Wie viele Fäden?

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1143>

Sie nach3. Sprechen! Lernen Sie Schnellsprechen und Sprichwörter

Langes Fädchen, faules Mädchen. Schläft der Schäfer, dieser Schläfer,
Kurzes Fädchen, fleißig Mädchen. sind die Schäfchen in Gefahr.

Auf dem Köhnchen fährt das Hähnchen,
dreht ein Fähnchen sich im Wind.
Köhnchen, Hähnchen, Fähnchen
fahren hin geschwind.

phonetische Analyse

Fern an der Donau im Lande der Hunnen herrschte ein mächtiger König mit Namen Etzel. Dem war seine schöne Frau Helche gestorben.

In Etzels Diensten standen auch Männer aus anderen Ländern. Darunter waren Burgunder. Diese rieten Etzel, er solle in Worms anfangen lassen, ob Kriemhild ihn nicht heiraten wolle. Etzel sagte: „Ich bin kein Christ. Sie wird mich abweisen.“

Da ergriff Rüdiger das Wort und sprach: „König Etzel, du hast mich, den Burgunder, zu deinem Markgrafen gemacht. Ich schütze deine Grenzen rund um meine Stadt Bechlaran. Von Kindheit an kenne ich Kriemhild und ihre Brüder. Ich rate dir, sende Boten nach Worms, die um Kriemhild werben sollen.“

Und er erzählte König Etzel von Kriemhilds großer Schönheit.

Etzel scheint der Gedanke sehr verlockend, um eine solche Frau zu werben. Er entschloss sich, Rüdiger selbst nach Worms zu senden, und drängte den Markgrafen, aufzubrechen.

Тема 6. Інтонція речень зі вставними конструкціями

Studierst du? (ja) Ja, ich studiere.
An welcher Hochschule studierst du? (An einem pädagogischen Institut, an einer Universität)
Bist du im ersten Studienjahr? (ja)
An welcher Fakultät studierst du? (an der Fakultät für Fremdsprachen)
Studierst du Deutsch? (ja)
Ist Deutsch dein Hauptfach? (ja)
Sprichst du Englisch? (nein)
Hast du schon Vorlesungen gehört? (ja)
Hast du mit dem Tonbandgerät noch nicht gearbeitet? (doch)
Hast du heute keinen Deutschunterricht? (doch)

2. Sprechen Sie nach, beachten Sie Satzakzent!

Vor der Tür. or-, or-, for
er-, er-, der
ür-, ür-, Tür
Vor der Tür.

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1150>

3. Sprechen Sie in zwei Gruppen!

Beispiel: das Tier – Gib mir das Tier!

Hier ist das Tier.

das Tier das Bier das Papier das Rohr das Gewehr

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1152>

4. Antworten Sie!

1. 1. Antworten Sie!

Beispiel: Wo ist der Vater? – Der Vater ist hier.

Wo ist der Vater? Wo ist der Vetter? Wo ist die Tochter?

Wo ist der Bruder? Wo ist die Mutter? Wo ist die Schwester?

Навчальний портал МДУ. Код доступу:

<http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1153>

5. Sprechen Sie nach! Lernen Sie Schnellsprechen und Sprichwörter!

Einer ist meiner, Stell| dir vor, ein Tor fällt ins Moor

ein ganz feiner ist Heiner, Sieht aus wie ein Mohr. So ein Tor!

mein Heiner!

Der Schofför, welch Malheur, trinkt Likör beim Frisör.

Методичні рекомендації до проведення практичних занять

Теми практичних занять з курсу “Основна іноземна мова (німецька)” відповідають навчальному плану підготовки бакалаврів денної форми навчання спеціальностей 035 Філологія «Мова і література (німецька)» та 014 Середня освіта «Мова і література (німецька)».

Теми практичних занять є необхідною складовою частиною вивчення німецької мови. Вони дають можливість практично оволодіти німецькою мовою в різних видах мовленнєвої діяльності. Метою практичних занять є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами: оволодіння новітньою інформацією через іноземні джерела.

Основні завдання практичних занять:

- розвиток монологічного мовлення з використанням фахової лексики;

- розвиток підготовленого та непідготовленого діалогічного мовлення з використанням лексики курсу та засвоєння граматичних конструкцій;
- розвиток навичок двостороннього усного та письмового перекладу.

Плани практичних занять

п/п	Зміст практичного заняття	Кількість ауд.годин
ІІІ СЕМЕСТР		
<i>Змістовий модуль 1.</i>		
Заняття 1.	1. Описати наголос у слові. Праналізувати це явище у рідній мові. Визначити типові помилки. 2. Слухайте в запису нижчеподані слова і словосполучення та вимовляйте їх за диктором: Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1107 3. Слухайте в запису нижчеподані запозичені слова та вимовляйте їх за диктором: Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1108 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 2.	1. Описати наголос у слові. Праналізувати це явище у рідній мові. Визначити типові помилки. 2. Слухайте в записі на диску нижчеподані багатоскладові слова та скорочення і вимовляйте їх за диктором: Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1108 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал	2
Заняття 3.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1203 2. Аудитивное сприйняття стдельних слів і словосполучень і їх повторення за диктором Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1107 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2

Заняття 4.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал <p>Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4</p>	2
Заняття 5.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал <p>Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4</p>	2
Заняття 6.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал <p>Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4</p>	2
Заняття 7.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал <p>Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4</p>	2
Заняття 8.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал <p>Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4</p>	2
Заняття 9.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал 	2

	Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	
Змістовий модуль 2.		10
Заняття 10.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 11.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 12.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
II семестр		
Змістовий модуль 3.		18
Заняття 13.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 14.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за дїктором 4. Робота над текстом, що містить новїй фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2

Заняття 15.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором 4. Робота над текстом, що мїстить новїй фономатерїал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика нїмецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 16.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором 4. Робота над текстом, що мїстить новїй фономатерїал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика нїмецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Змістовий модуль 4.		
Заняття 17.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором 4. Робота над текстом, що мїстить новїй фономатерїал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика нїмецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 18.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором 4. Робота над текстом, що мїстить новїй фономатерїал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика нїмецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 19.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором 4. Робота над текстом, що мїстить новїй фономатерїал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика нїмецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 20.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучєнь і їх повторєння за дїктором 3. Аудитивное сприйняття речєнь та їх повторєння за дїктором	2

	4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	
Заняття 21.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за диктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 22.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за диктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 23.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за диктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2
Заняття 24.	1. Ознайомлення з артикуляційними особливостями нового звукового контенту 2. Аудитивное сприйняття стдєльних слів і словосполучень і їх повторення за диктором 3. Аудитивное сприйняття речень та їх повторення за диктором 4. Робота над текстом, що містить новий фономатеріал Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4	2

Рекомендована література

1. Бибин О. А. Введение в практическую фонетику немецкого языка / Бибин О. А. – СПб. : Изд-во «Союз», 2001. – 288 с.
2. Дорменев В.С. Практична фонетика німецької мови : навч. посібник для студентів 1–2 курсів філологічних спец. вищих навч. закладів / уклад. : В. С. Дорменев, Г. Г. Морєва. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 93 с.
3. Миддлмен Д. Слушаем – правильно говорим. Упражнения по немецкому произношению / Д. Миддлмен. – К. : Методика, 1998. – 112 с.

4. Миловидова Р. В. Вводно-коррективный фонетический курс немецкого языка: Учеб. пособие для студентов неязыковых спец. ун-тов / Р. В. Миловидова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1987. – 99 с.
5. Новиков Д. М., Агапитова Т. Г. Фонетика немецкого языка. Практический курс: Ученик для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Д. М. Новиков, Т. Г. Агапитова. – М. : Высш. шк., 1986. – 239 с.
6. Потапова Р. К., Линднер Г. Особенности немецкого произношения: Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Р. К. Потапова, Г. Линднер. – М. : Высш. шк., 1991. – 319 с.
7. Прокопова Л. І. Вступний курс фонетики німецької мови для вузів: Навч. посібник / Л. І. Прокопова. – К. : Грамота, 2004. – 136 с.
8. Стеріополо О. І. Теоретичні засади фонетики німецької мови. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів / О. І. Стеріополо. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004. – 320 с.
9. Цахер О. Фонетика немецкого языка (теоретический курс) / О. Цахер. – Для студентов пед. ин-тов. – Л. : Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1960. – 202 с. (на немецком языке).

Дидактичне забезпечення самостійної роботи студентів

Самостійна робота – є важливою складовою частиною курсу «Основна іноземна мова (німецька)» (Практична фонетика), оскільки вона спрямована на підвищення рівня володіння мовою та розвиток здатності студентів до самостійного вивчення німецької мови.

Метою самостійної роботи з німецької мови є вирішення таких взаємопов'язаних завдань: 1) удосконалення знань, навичок і вмінь, набутих на практичних заняттях; 2) формування умінь аналізувати німецькомовні джерела (бібліотечний каталог, довідник, словники, Інтернет) та знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, пов'язану з процесом навчання або спеціальністю; 3) розширення світогляду студентів; 4) розвиток здатності до самооцінювання та самокорекції; 5) розвиток творчих здібностей, самостійності, естетичних смаків.

Самостійна робота з німецької мови – це самостійна навчально-пізнавальна діяльність проблемного, творчого та практичного характеру. Самостійна робота базується на володінні студентами навичками та вміннями, набутими на практичних заняттях з німецької мови, тому важливим є те, щоб студенти якнайповніше використовували ці навички та вміння під час самостійної роботи. Значний вплив на формування особистості майбутнього фахівця здійснює належна організація самостійної навчальної діяльності. Необхідною умовою організації самостійної роботи з німецької мови є врахування таких вимог:

- інформативність і змістовність, які сприяють реалізації практичних та загальноосвітніх цілей;
- комунікативна спрямованість: усі види самостійної роботи повинні забезпечувати користування іноземною мовою як засобом одержання і передачі інформації в типових природних ситуаціях спілкування;
- ситуативність; орієнтація завдань на підвищення мовленнєвої активності студентів; емоційність форм і способів реалізації, що сприяє підвищенню інтересу студентів до іншомовної діяльності.

Самостійна робота студентів важлива складова ефективної підготовки фахівців. Значний вплив на формування особистості майбутнього фахівця здійснює належна організація самостійної навчальної діяльності. У процесі організації самостійної роботи з іноземної мови необхідно враховувати як психологічні особливості особистості, так і психологічні особливості колективу: рівень його розвитку, ступень організації, психологічної, інтелектуальної та емоційної єдності. Знання психологічних особливостей студентів – необхідна передумова успішного виконання вибору відповідних форм

самостійної роботи, визначення змісту цих форм організації самостійної роботи. Результативність самостійної роботи з іноземної мови передбачає врахування таких аспектів в його організації, які забезпечують взаємодію взаємозумовлених факторів впливу на особистісний розвиток фахівця та формування його комунікативної компетенції, а саме: мотиваційного, ситуативного, комунікативного, особистого і діяльнісного. Необхідною умовою організації самостійної роботи є формування особистісної значущості навчання, яка виникає у студента внаслідок його інтересу не тільки до змісту навчального матеріалу, а й самого процесу набуття знань. Для розвитку продуктивної самостійної роботи доцільно використовувати таку її організацію, яка поступово орієнтує студентів на підвищення автономії їхнього навчання. За принципами діяльнісного та конструктивного підходів модель навчання іноземній мові - "студент - засоби навчання - викладач". Основними організаційними принципами самостійної роботи з іноземної мови є принципи добровільності та масовості, принцип урахування і розвитку індивідуальних особливостей та інтересів студентів, принципи комплексності, захопленості та розвитку ініціативи

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять;
- виконання ситуаційних завдань і вправ;
- підготовку до обговорення окремих питань;
- підготовку доповідей німецькою мовою;
- самостійне вивчення окремих питань тем курсу;
- огляд рекомендованих бібліографічних джерел.

За виконання завдань кожного модулю студент може отримати максимальний бал «5».

Завдання для самостійної роботи за темою

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Наголос німецьких похідних слів. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1109 http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1110 http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1191	2
2.	Наголос складних слів. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1114 http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1192 http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=1203	2
3.	Наголос слів з префіксами. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1121	2
4.	Наголос слів з німецькими суфіксами. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1122 http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1193 Чат: http://moodle.mdu.in.ua/mod/chat/view.php?id=2138	3
5.	Наголос слів з запозиченими суфіксами. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=952 Чат: http://moodle.mdu.in.ua/mod/chat/view.php?id=2138	3
6.	Наголос в скороченнях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://dw.com/p/1GeZ8%20 Форум: http://moodle.mdu.in.ua/mod/forum/view.php?id=969	3
7.	Фонетичні особливості різних видів мелодії. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=2662 Записати аудіофайл http://moodle.mdu.in.ua/mod/glossary/view.php?id=989	3

8.	Предтакт та позатакт в завершених висловлюваннях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=991 Презентація віршив	3
9.	Відсутність предтакта та післятакта. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=990	2
10.	Ритмічна шкала Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=997 „Gefunden“ Ритмічна шкала	2
11.	Інтонація в питальних реченнях з питальним словом. Навчальний портал МДУ. Код доступу: https://youtu.be/UT7zyxOY1wk	2
12.	Інтонація в підтверджувальних реченнях, та в реченнях з подвійним питанням. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1062 aesop adlerundfuchs https://youtu.be/SoLxEh2PhG0	2
13.	Інтонація наказових речень. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/resource/view.php?id=1070 aesop pferdundesel (завдання за темою) https://youtu.be/nC-TI9Pxx_I	1
14.	Інтонація спонукальних речень. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1071 «Heidenröslein» https://youtu.be/eyU2T9DJHGk https://youtu.be/L3VrSOMEqSo	1
15.	Інтонація в окличних реченнях. Навчальний портал МДУ. Код доступу: https://youtu.be/eyU2T9DJHGk	1
16.	Інтонація речень зі вставними конструкціями. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1081 „Erlkönig“	2
17.	Фонетична пауза, темп та тембр. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1163 http://moodle.mdu.in.ua/mod/page/view.php?id=1197 аналіз тексту фонетичний	3
18.	Синтаксичне значення інтонації. Навчальний портал МДУ. Код доступу: http://moodle.mdu.in.ua/mod/assign/view.php?id=1179 тест «кросворд» http://moodle.mdu.in.ua/mod/game/view.php?id=1199	2
	Усього годин	39

Засоби діагностика навчальних досягнень студентів.

Поточний контроль.

Поточний контроль здійснюється як на заняттях, так і після завершення кожного циклу занять згідно з метою та завданнями кожного семестру. Студент не може отримати позитивну оцінку, якщо рівень його знань буде нижчий ніж 50 % нормативів, визначених у програмі та навчальному плані. Заліки проводяться переважно за результатами поточної успішності, а також за результатами підсумкової контрольної роботи. Студент має виконати визначені програмою обов'язкові завдання та контрольні роботи.

Критерії та норми оцінювання знань, умінь і навичок студентів з навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (німецька)» (Практика усного та писемного мовлення).

**Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів
на навчальних заняттях**

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах (за 100-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий	0-34	Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	35-59	Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	60-63	Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	64-73	Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній	74-81	Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
Високий	82-89	Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	90-100	Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал

		засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.
--	--	--

Якщо студент не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив незадовільні оцінки, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття студент має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані практичні заняття нараховуються бали середнього, достатнього та високого рівня.

Студенту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Студент, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях оцінено від 0 до 59 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов'язану з невідповідністю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, студент повинен ліквідувати.

Перелік навчально-методичних посібників, технічних засобів навчання

1. Бибин О. А. Введение в практическую фонетику немецкого языка / Бибин О. А. – СПб. : Изд-во «Союз», 2001. – 288 с.
2. Дорменев В.С. Практична фонетика німецької мови : навч. посібник для студентів 1–2 курсів філологічних спец. вищих навч. закладів / уклад. : В. С. Дорменев, Г. Г. Морєва. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 93 с.
3. Миддлмен Д. Слушаем – правильно говорим. Упражнения по немецкому произношению / Д. Миддлмен. – К. : Методика, 1998. – 112 с.
4. Миловидова Р. В. Вводно-коррективный фонетический курс немецкого языка: Учеб. пособие для студентов неязыковых спец. ун-тов / Р. В. Миловидова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1987. – 99 с.
5. Новиков Д. М., Агапитова Т. Г. Фонетика немецкого языка. Практический курс: Ученик для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Д. М. Новиков, Т. Г. Агапитова. – М. : Высш. шк., 1986. – 239 с.
6. Потапова Р. К., Линднер Г. Особенности немецкого произношения: Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Р. К. Потапова, Г. Линднер. – М. : Высш. шк., 1991. – 319 с.
7. Прокопова Л. І. Вступний курс фонетики німецької мови для вузів: Навч. посібник / Л. І. Прокопова. – К. : Грамота, 2004. – 136 с.
8. Стеріополо О. І. Теоретичні засади фонетики німецької мови. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів / О. І. Стеріополо. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004. – 320 с.
9. Цахер О. Фонетика немецкого языка (теоретический курс) / О. Цахер. – Для студентов пед. ин-тов. – Л. : Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1960. – 202 с. (на немецком языке).
10. Гируцкий А. А. Общее языкознание : Учеб. пособие для ст-в вузов / А. А. Гируцкий. – Изд. 3-е, стереотип. – Мн. : Тетра-Системс, 2003. – 304 с.
11. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.

12. Мечковская Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков: Учебное пособие / Н. Б. Мечковская. – Мн. : Амалфея, 2000. – 368 с.
13. Рапанович А. Н. Фонетика французского языка. Курс нормативной фонетики и дикции / А. Н. Рапанович. – Изд. второе, доп. – М. : Высш. шк., 1973. – 291 с.
14. Сусов И.П. История языкознания : учеб. пособие для студентов старших курсов и аспирантов. – Тверь : Тверской гос. ун-т, 1999 / susov@tversu.ru WWW: <http://homepages.tversu.ru/~susov/>
15. Таранец В. Г. Энергетическая теория речи / В. Г. Таранец. – К., Одесса : Вища школа, 1981. – 150 с.
16. Трубецкой Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой. – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1960. – 372 с.
17. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л. : Наука, ЛО, 1974.
18. Щерба Л. В. Фонетика французского языка. Очерк французского произношения в сравнении с русским / Л. В. Щерба. – Изд. третье, расшир. и доп. – М. : Изд-во лит-ры на иностр. яз., 1948. – 288 с.

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>
2. Тести для самостійної роботи. – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
3. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
4. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
5. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>;
6. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
7. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
8. Вправи для самостійної роботи. / Офіційний сайт Гете-Інституту. –Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
9. Навчальні програми. – Режим доступу: www.lehrerfortbildung.bw.de/faecher/gkg/bsg-gk/
10. Словники. / Pons. –Режим доступу: <http://www.pons.de>
11. Підручники з тестовими завданнями. – Режим доступу: <http://dict.leo.org><http://2cu.at/liebesbrief/>
12. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт видавництва Hueber – Режим доступу: <http://www.hueber.de/tangram/lerner>

Мультимедійні та аудіовізуальні засоби

Платформа MOODLE на сайті Навчальний портал МДУ «Практична фонетика німецької мови». Режим доступу: <http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=4>

Інформаційні матеріали бібліотеки по забезпеченню навчальними підручниками (посібниками) з дисципліни

з/п	Найменування навчальної дисципліни	Автор підручника (навчального посібника тощо)	Найменування підручника (навчального посібника)	Найменування видавництва, рік видання	Кількість примірників

			тощо)		
1	Основна іноземна мова (німецька) Практична фонетика	Безсмертна Н. В.	Німецька мова. Інтенсивний курс : підручник	К. : Либідь, 1995.	8
2	Основна іноземна мова (німецька) Практична фонетика	Завьялова В.М., Ильина Л.В.	Практический курс немецкого языка	М.: ЧеРо, 1998.	8
3	Основна іноземна мова (німецька) Практична фонетика	Дорменєв В.С. , Морєва Г.Г	Практична фонетика німецької мови : навч. посібник для студентів 1–2 курсів філологічних спец. вищих навч. закладів	Морєва. – Маріуполь : МДУ, 2012. – 93 с.	1